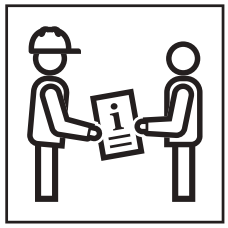
GEBERIT ONE

GEBERIT



CARE INSTRUCTIONS

PFLEGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE



969.539.00.0(01)

Deutsch 3
English 4
Français 5
Italiano 6
Nederlands 7
Español 8
Português 9
Dansk 10
Norsk 11
Svenska 12
Suomi 13
Íslenska 14
Polski 15
Magyar 16
Slovensky 17
Čeština 18
Slovenščina 19
Hrvatski 20
Srpski 21
Eesti 22
Latviski 23
Lietuvių 24
Български 25
Română 26
Shqiptare 27
Македонски 28
ελληνικά 29
Türkçe 30
Русский 31
Українська 32
中文 33
العربية 34

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

DE

Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Produkt dient ausschliesslich als Spritzschutz und zur Vermeidung von übermässigem Wasserdampf im Zusammenhang mit geschlossenen Duschen.

Allgemeine Hinweise

Die Bauweise der Dusche ist nicht automatisch barrierefrei. Beachten Sie dies bei Gebrauch.

- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Kontrollieren Sie bei Bedarf, ob alle beweglichen Teile genügend Schmierung aufweisen.
- Defekte oder beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden.

Pflegehinweise für Duschabtrennungen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Duschabtrennungen:

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Verwenden Sie flüssige, milde Reinigungsmittel und Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch oder einen nicht kratzenden Schwamm.
- Entfernen Sie lösungsmittelhaltige Substanzen umgehend.

Pflegehinweise für Glaselemente

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Glaselementen:

- Reinigen Sie die Duschabtrennung nach jedem Gebrauch mit einem Glaswischer oder einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Reinigen Sie satinierte Glaselemente mit einem Mikrofasertuch.
- Verwenden Sie einen Glasreiniger.
- Entfernen Sie Tropfen von Kanten der Glaselemente umgehend.

Oberflächen reinigen

1 Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

2 Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

EN

Care instructions

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

Intended use

The product is exclusively intended to serve as a spray shield and to prevent excessive steam in connection with closed showers.

General information

The design of the shower is not automatically barrier-free. Please bear this in mind during use.

- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- If necessary, check that all moving parts are sufficiently lubricated.
- Defective or damaged parts must be replaced.

Care instructions for shower enclosures

Please note the following when cleaning shower enclosures:

- Never use cleaning agents that contain chlorine or acid or that are corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Use mild liquid cleaning agents and water.
- Use a soft, lint-free cloth or a non-scratchi.ng sponge.
- Remove any substances containing solvents immediately.

Care instructions for glass

Please note the following when cleaning glass:

- Clean the shower enclosure with a glass wiper or a soft, lint-free cloth after every use.
- Use a microfibre cloth to clean satinised glass.
- use a glass cleaner.
- Remove drops from the edges of glass surfaces immediately.

Cleaning surfaces

1 Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.

2 Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

FR

Instructions d'entretien

Vous avez choisi d’acheter un produit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez respecter les indications d’entretien suivantes.

Le fabricant n’est en rien responsable des dommages causés aux produits en raison d’un mauvais entretien et d’un maniement incorrect.

Utilisation conforme

Le produit sert exclusivement de cache de protection anti-éclaboussures et à la prévention de la vapeur excessive dans des douches fermées.

Indications d’ordre général

La construction de la douche n’est pas automatiquement adaptée aux personnes à mobilité réduite. Veuillez en tenir compte lors de l’utilisation.

- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Contrôlez, le cas échéant, si tous les éléments mobiles sont suffisamment lubrifiés.
- Des éléments défectueux ou endommagés doivent être remplacés.

Conseils d’entretien pour séparations de douche

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de séparations de douche:

- N’utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N’utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N’utilisez pas d’objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Utilisez des produits de nettoyage liquides, doux et de l’eau.
- Utilisez un chiffon doux non pelucheux ou une éponge non abrasive.
- Retirez immédiatement les substances contenant des solvants.

Conseils d'entretien pour éléments en verre

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage d’éléments en verre :

- Nettoyez la séparation de douche après chaque utilisation avec une raclette pour verre ou un chiffon doux non pelucheux.
- Nettoyez les éléments en verre satinés avec un chiffon en microfibres.
- Utilisez du produit pour les vitres.
- Éliminez immédiatement les gouttes déposées sur les bords des éléments en verre.

Nettoyage des surfaces

1 Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d’entretien correspondantes.

2 Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

IT

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Utilizzo conforme

Il prodotto viene utilizzato esclusivamente come paraspruzzi e per evitare la formazione eccessiva di vapore acqueo quando la doccia è chiusa.

Indicazioni generali

Il sistema costruttivo della doccia non è automaticamente accessibile ai disabili. Tenerlo a mente durante l'utilizzo.

- Assicurarsi che nel bagno ci sia un'efficiente aerazione e una temperatura ambiente adeguata.
- Se necessario, verificare che tutte le parti mobili siano lubrificate a sufficienza.
- Le parti difettose o danneggiate devono essere sostituite.

Istruzioni per la manutenzione degli elementi di separazione doccia

Per la pulizia degli elementi di separazione doccia, osservare quanto segue:

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una spugna non abrasiva.
- Rimuovere immediatamente sostanze contenenti solventi.

Istruzioni per la manutenzione di elementi in vetro

Per la pulizia degli elementi in vetro, osservare quanto segue:

- Pulire l'elemento di separazione doccia dopo ciascun utilizzo con un tergivetro o con un panno morbido privo d i pelucchi.
- Pulire gli elementi in vetro satinato con un panno in microfibra.
- Utilizzare un detergente per vetri.
- Rimuovere immediatamente le gocce dagli angoli degli elementi in vetro.

Pulizia delle superfici

1 Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.

2 Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

NL

Verzorgingshandleiding

U heeft gekozen voor een product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade, die door verkeerde verzorging en hantering ontstaan.

Reglementair gebruik

Het product dient uitsluitend als spatbescherming en voor het voorkomen van overmatig veel waterdamp bij gesloten douches.

Algemene informatie

De constructie van de douche is niet automatisch barrièrevrij. Houd hier rekening mee bij het gebruik.

- Zorg voor een efficiënte beluchting en een adequate kamertemperatuur in uw badkamer.
- Controleer indien nodig of alle bewegende onderdelen voldoende gesmeerd zijn.
- Defecte of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.

Onderhoudsaanwijzingen voor douche-afscheidingen

Neem bij de reiniging van douche-afscheidingen het volgende in acht:

- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Gebruik alleen vloeibare, milde reinigingsmiddelen en water.
- Gebruik een zachte, pluisvrije doek of een spons die geen krassen maakt.
- Verwijder onmiddellijk stoffen die oplosmiddel bevatten.

Onderhoudsaanwijzingen voor glazen elementen

Neem bij de reiniging van glazen elementen het volgende in acht:

- Reinig de douche-afscheiding na elk gebruik met een glaswisser of een zachte pluisvrije doek.
- Reinig gesatineerde glazen elementen met een microvezeldoek.
- Gebruik glasreiniger.
- Verwijder druppels aan randen van de glazen elementen meteen.

Oppervlakken reinigen

1 Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

2 Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluisvrije doek af.

ES

Instrucciones de cuidado

Ha elegido un producto con una superficie de gran calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

El fabricante no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y manipulación incorrectos del mismo.

Uso previsto

El producto sirve exclusivamente como deflector ducha y para evitar la acumulación excesiva de vapor de agua en duchas cerradas.

Información general

La disposición de la ducha no viene sin barreras desde un principio. Tenga esto en cuenta durante el uso.

- Asegúrese de contar con una ventilación eficiente y una temperatura ambiente adecuada en su baño.
- Compruebe, según sea necesario, si todas las piezas móviles muestran una lubricación suficiente.
- Las piezas defectuosas o dañadas deben sustituirse.

Información para el mantenimiento de mamparas de ducha

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza de mamparas de ducha:

- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias cáusticas.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos ni abrasivos.
- No utilice objetos afilados ni puntiagudos para la limpieza.
- Utilice agentes limpiadores líquidos suaves y agua.
- Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una esponja que no raye.
- Retire los restos de disolvente inmediatamente.

Información para el mantenimiento de elementos de cristal

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza de elementos de cristal:

- Limpie la mampara de ducha después de cada uso con un limpiacristales o con un paño suave que no suelte pelusas.
- Limpie los elementos de cristal satinados con un paño de microfibra.
- Utilice un limpiacristales.
- Retire las gotas de los bordes de las superficies de vidrio inmediatamente.

Limpieza de las superficies

1 Limpie las superficies. Respete las instrucciones para el cuidado correspondientes.

2 Seque las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

PT

Instruções de cuidado

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

Utilização adequada

O produto destina-se exclusivamente à proteção contra respingos e a evitar o excesso de vapor de água que ocorre com o duche fechado.

Informação geral

O modelo do duche não é automaticamente sem barreiras. Tenha esta situação em conta durante a utilização.

- Assegurar uma ventilação eficiente e uma temperatura ambiente adequada na sua casa de banho.
- Se necessário, controlar se todos os componentes móveis estão devidamente lubrificados.
- Os componentes com defeito ou danos devem ser substituídos.

Instruções de cuidado para divisórias para duche

Ter em atenção o seguinte durante a limpeza das divisórias para duche:

- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água.
- Utilize um pano suave que não largue fiapos ou uma esponja que não seja áspera.
- Limpe de imediato as substâncias solventes.

Instruções de cuidado para elementos em vidro

Ter em atenção o seguinte durante a limpeza de elementos em vidro:

- Limpar a divisória para duche após cada utilização com um acessório limpa-vidros ou com um pano suave que não largue fiapos.
- Limpe os elementos em vidro acetinado com um pano de microfibras.
- Utilizar um produto limpa-vidros.
- Limpar de imediato as gotas dos rebordos dos elementos em vidro.

Limpar as superfícies

1 Limpe as superfícies. Para isso, tenha em atenção as respetivas indicações de limpeza.

2 Seque as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

DA

Plejevejledning

Du har valgt et produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje.

Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Produktet bruges udelukkende som stænkbeskyttelse for at hindre for meget vanddamp i forbindelse med lukkede brusenicher.

Generelle informationer

Brusenichens konstruktion er ikke automatisk barrierefri. Dette skal du tage hensyn til ved brug.

- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Kontroller ved behov, om alle bevægelige dele ser ud til at være tilstrækkeligt smurt.
- Defekte eller beskadigede dele skal udskiftes.

Plejeinstrukser for bruseafskærmninger

Vær opmærksom på følgende ved rengøring af bruseafskærmninger:

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Anvend flydende, milde rengøringsmidler og vand.
- Brug en blød, fnugfri klud eller en ikke ridsende svamp.
- Fjern omgående opløsningsmiddelholdige stoffer.

Plejeinstrukser for glaselementer

Vær opmærksom på følgende ved rengøring af glaselementer:

- Rengør bruseafskærmningerne efter hver brug med en vinduesskraber eller en fugtig, fnugfri klud.
- Rengør satinerede glaselementer med en mikrofiberklud.
- Brug et glasrengøringsmiddel.
- Fjern omgående dråber fra glaselementernes kanter.

Rengøring af overfladerne

1 Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.

2 Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

NO

Veiledning for stell

Du har valgt et produkt med en overflate av høy kvalitet. Ta hensyn til den følgende informasjonen om stell.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

Korrekt bruk

Produktet fungerer utelukkende som sprutbeskyttelse og for å unngå for mye vanndamp i forbindelse med lukkede dusjer.

Generell informasjon

Dusjen har ikke automatisk universell utforming. Ta hensyn til dette ved bruk.

- Sørg for effektiv ventilasjon og passende romtemperatur i baderommet.
- Kontroller ved behov om alle bevegelige deler har tilstrekkelig smøring.
- Defekte eller skadde deler må skiftes ut.

Informasjon om stell av dusjvegger

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av dusjvegger:

- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Bruk flytende, milde rengjøringsmidler og vann.
- Bruk en myk, lofri klut eller en svamp som ikke riper.
- Fjern løsemiddelholdige stoffer straks.

Informasjon om stell av glasselementer

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av glasselementer:

- Rengjør dusjveggen etter hver bruk med en glassavstryker eller en myk, lofri klut.
- Rengjør satinerte glasselementer med en mikrofiberklut.
- Bruk glassrens.
- Fjern dråper fra kantene på glasselementene straks.

Rengjøre overflater

1 Rengjør overflatene. Ta hensyn til den relevante informasjonen om stell.

2 Tørk av overflatene med en myk, lofri klut.

SV

Skötselinstruktion

Du har valt en produkt med en yta av hög kvalitet. Observera nedanstående skötselanvisningar.

Tillverkaren ansvarar inte för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

Användningsområden

Produkten är endast avsedd som stänkskydd och för att förhindra alltför mycket vattenånga i kombination med slutna duschkabiner.

Allmän information

Duschens konstruktion är inte automatiskt utan hinder. Beakta detta vid användning.

- Se till att badrummet har effektiv ventilation och lämplig rumstemperatur.
- Kontrollera vid behov om alla rörliga delar har smorts tillräckligt.
- Defekta eller skadade delar ska bytas ut.

Skötselanvisningar för duschväggar

Beakta följande vid rengöring av duschväggar:

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller polerar.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid rengöring.
- Använd flytande, milt rengöringsmedel och vatten.
- Använd en mjuk, luddfri trasa eller en svamp som inte repar.
- Avlägsna genast ämnen som innehåller lösningsmedel.

Skötselanvisningar för glaskomponenter

Beakta följande vid rengöring av glaskomponenter:

- Rengör duschväggen efter varje användning med en gummiskrapa eller med en mjuk, luddfri duk.
- Rengör komponenter med frostat glas med en mikrofiberduk.
- Använd ett glasrengöringsmedel.
- Avlägsna genast droppar från glaskomponenternas kanter.

Rengöra ytor

1 Rengör ytorna. Observera de skötselinstruktioner som gäller.

2 Torka av ytorna med en mjuk, luddfri trasa.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

FI

Hoito-ohje

Olet valinnut tuotteen, jossa on korkealaatuinen pinta. Ota huomioon seuraavat hoito-ohjeet.

Valmistaja ei vastaa sellaisista tuotevaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärän hoidon ja käsittelyn takia.

Määräysten mukainen käyttö

Tuotetta käytetään yksinomaan roiskesuojana ja liiallisen vesihöyryn välttämiseen suljettujen suihkujen yhteydessä.

Yleisohjeita

Suihkua ei ole välttämättä rakennettu esteettömäksi. Ota tämä huomioon käytön yhteydessä.

- Varmista kylpyhuoneen tehokas ilmanvaihto ja asianmukainen huonelämpötila.
- Tarkista tarvittaessa, onko kaikkien liikkuvien osien voitelu riittävä.
- Vialliset tai vahingoittuneet osat on vaihdettava.

Suihkuseinien hoito-ohje

Noudata seuraavia ohjeita suihkuseinien puhdistuksessa:

- Älä käytä kloori- tai happopitoisia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä.
- Käytä nestemäisiä, mietoja puhdistusaineita ja vettä.
- Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa tai naarmuttamatonta sientä.
- Poista liuotinainepitoiset aineet välittömästi.

Lasiosien hoito-ohje

Noudata seuraavia ohjeita lasiosien puhdistuksessa:

- Puhdista suihkuseinä aina käytön jälkeen lasinpyyhkimellä tai pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla.
- Puhdista satiinilasiset osat mikrokuituliinalla.
- Käytä lasinpuhdistusainetta.
- Poista pisarat lasiosien reunoilta välittömästi.

Pinnan puhdistus

1 Puhdista pinnat. Ota siinä huomioon vastaavat hoito-ohjeet.

2 Kuivaa pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

IS

Leiðbeiningar um umhirðu

Yfirborð þessarar vöru er afar vandað. Vinsamlegast fylgið eftirfarandi leiðbeiningum um umhirðu.

Ábyrgð framleiðanda tekur ekki til skemmda á vörum sem rekja má til rangrar umhirðu og meðhöndlunar.

Rétt notkun

Varan er eingöngu ætluð til að koma í veg fyrir að vatn skvettist og að of mikil vatnsgufa myndist í lokuðum sturtum.

Almennar upplýsingar

Sturtan er ekki þannig gerð að hún sé aðgengileg öllum óháð getu. Hafa skal þetta í huga við notkun.

- Sjáið til þess að á baðherberginu sé góð loftræsting og hæfilegur herbergishiti.
- Ef þörf krefur skal kanna hvort allir hreyfanlegir hlutar eru nægilega vel smurðir.
- Skipta verður um hluta sem eru skemmdir eða í ólagi.

Leiðbeiningar um umhirðu sturtuskilrúma

Gætið að eftirfarandi við þrif á sturtuskilrúmum:

- Ekki má nota hreinsiefni sem er ætandi eða inniheldur klór eða sýru.
- Ekki má nota slípandi eða gróf hreinsiefni.
- Ekki má nota oddhvassa hluti við þrif.
- Notið milt fljótandi hreinsiefni og vatn.
- Notið mjúkan klút sem skilur ekki eftir sig kusk eða svamp sem rispar ekki.
- Fjarlægið efni sem innihalda leysiefni án tafar.

Leiðbeiningar um umhirðu glerhluta

Gætið að eftirfarandi við þrif á glerhlutum:

- Hreinsið sturtuskilrúmið eftir hverja notkun með glersköfu eða mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.
- Hreinsið sandblásið gler með örtrefjaklúti.
- Notið glerhreinsi.
- Fjarlægið tafarlaust alla dropa af köntum glerhluta.

Þrif á yfirborðsflötum

1 Þrífið yfirborðsfleti. Fylgið viðeigandi leiðbeiningum um umhirðu.

2 Þurrkið af flötunum með mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

PL

Instrukcja pielęgnacji

Wybrali Państwo produkt posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy wyłącznie jako osłona zabezpieczająca, pozwalająca również na uniknięcie nadmiernej ilości pary wodnej powstającej w prysznicach zamkniętych.

Informacje ogólne

Budowa natrysku nie jest automatycznie dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych. Należy o tym pamiętać podczas użytkowania.

- Należy zadbać o skuteczną wentylację i odpowiednią temperaturę w łazience.
- W razie potrzeby skontrolować, czy wszystkie ruchome części są odpowiednio nasmarowane.
- Wadliwe lub uszkodzone części należy wymienić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji kabin prysznicowych

Podczas czyszczenia kabin prysznicowych należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas ani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę.
- Używać miękkiej ściereczki niepozostawiającej włókien lub gąbki niepowodującej zadrapań.
- Natychmiast usuwać substancje zawierające rozpuszczalniki.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji elementów szklanych

Podczas czyszczenia elementów szklanych należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Kabinę prysznicową należy czyścić po każdym użyciu wycieraczką do szyb lub miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.
- Elementy ze szkła satynowanego czyścić ściereczką z mikrowłókien.
- Stosować środki do mycia szyb.
- Natychmiast usuwać krople z krawędzi elementów szklanych.

Czyszczenie powierzchni

1 Wyczyścić powierzchnie. W tym celu przestrzegać odpowiednich wskazówek dotyczących pielęgnacji.

2 Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

HU

Kezelési útmutató

Ön minőségi felületű terméket választott. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen ápolásból és kezelésből eredő termékkárokért.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag spriccelés elleni védelemre és zárt zuhanyok esetében a túlzott gőzképződés megelőzésére szolgál.

Általános utasítások

A zuhany kialakítási módja nem automatikusan akadálymentes. Ezt vegye figyelembe a használat során.

- Biztosítson hatékony szellőzést és megfelelő helyiséghőmérsékletet fürdőszobájában.
- Szükség esetén ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész megfelelő kenéssel rendelkezik-e.
- A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni.

Zuhanyelválasztókra vonatkozó ápolási utasítások

A zuhanyelválasztók tisztítása során vegye figyelembe az alábbiakat:

- Ne használjon klór- vagy savtartalmú, vagy maró hatású tisztítószereket.
- Ne használjon csiszoló vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon a tisztításhoz éles vagy hegyes tárgyakat.
- Folyékony, lágy tisztítószert és vizet használjon.
- Puha, szöszmentes törlőkendőt vagy nem karcoló szivacsot használjon.
- Haladéktalanul távolítsa el az oldószertartalmú anyagokat.

Üvegelemekre vonatkozó ápolási utasítások

Az üvegelemek tisztítása során vegye figyelembe az alábbiakat:

- Minden használat után tisztítsa meg a zuhanyelválasztót üveglehúzóval vagy puha, szöszmentes törlőkendővel.
- A fényezett üvegelemeket mikroszálas törlőkendővel tisztítsa.
- Használjon üvegtisztítót.
- Haladéktalanul távolítsa el az üvegfelületek éleire került cseppeket.

Felületek tisztítása

1 Tisztítsa meg a felületeket. Ennek során tartsa be az alábbi ápolási utasításokat.

2 Törölje szárazra a felületet puha, szöszmentes törlőkendővel.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

SK

Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca neprevezme ručenie za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym ošetrovaním alebo manipuláciou.

Použitie v súlade s určením

Výrobok slúži výhradne ako ochrana proti ostriekaniu a na zabránenie vzniku nadmerného množstva vodnej pary, ku ktorému dochádza v prípade uzatvorených spŕch.

Všeobecné informácie

Konštrukcia sprchy nie je automaticky bezbariérová. Pri používaní dbajte na túto skutočnosť.

- Zabezpečte efektívne vetranie a primeranú vnútornú teplotu vo svojej kúpeľni.
- V prípade potreby skontrolujte, či sú všetky pohyblivé diely dostatočne namazané.
- Chybné alebo poškodené diely je nutné vymeniť.

Pokyny týkajúce sa ošetrovania sprchových zásten

Pri čistení sprchových zásten dbajte na nasledovné:

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Pri čistení nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.
- Používajte tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu.
- Používajte mäkkú utierku nezanechávajúcu vlákna alebo špongiu, ktorá nespôsobuje škrabance.
- Okamžite odstráňte látky s obsahom rozpúšťadiel.

Pokyny týkajúce sa ošetrovania sklených prvkov

Pri čistení sklených prvkov dbajte na nasledovné:

- Po každom použití očistite sprchovú zástenu pomocou stierky na sklo alebo pomocou mäkkej utierky nezanechávajúcej vlákna.
- Satinované sklené prvky očistite pomocou utierky z mikrovlákna.
- Používajte čistiaci prostriedok na sklo.
- Okamžite odstráňte kvapky z hrán sklených prvkov.

Čistenie povrchov

1 Očistite povrchy. Dodržiavajte pritom príslušné pokyny týkajúce sa ošetrovania.

2 Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

CS

Návod na údržbu

Rozhodli jste se pro výrobek s povrchem vysoké kvality. Dodržujte následující pokyny pro údržbu.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody na výrobku vzniklé nesprávnou údržbou a manipulací.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek se používá výhradně jako plastový kryt a zabraňuje vzniku nadměrného množství vodní páry v souvislosti s uzavřenými sprchami.

Všeobecná upozornění

Konstrukce sprchy není automaticky bezbariérová. Dbejte na to při použití.

- Zajistěte dostatečné větrání a přiměřenou pokojovou teplotu ve Vaší koupelně.
- Bude-li řeba, zkontrolujte, zda pohyblivé díly vykazují dostatečné namazání.
- Vadné nebo poškozené díly musí být vyměněny.

Pokyny k péči o sprchové zástěny

Při čištění sprchových zástěn dodržujte následující pokyny:

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Používejte tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.
- Používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna nebo houbu, která nemůže poškrábat povrch.
- Okamžitě odstraňte látky obsahující rozpouštědla.

Pokyny k péči o skleněné prvky

Při čištění skleněných prvků dodržujte následující pokyny:

- Sprchové zástěny očistěte po každém použití čističem skla nebo měkkým hadříkem bez chlupů.
- Čistěte čisté skleněné prvky hadříkem z mikrovlákna.
- Používejte čističe skla.
- Okamžitě odstraňte kapky z hran skleněných prvků.

Čištění povrchů

1 Očistěte povrchy. K tomuto účelu dodržujte následující pokyny pro údržbu.

2 Poté povrchy osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

SL

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelkih, nastalo zaradi nepravilne nege in uporabe.

Namenska uporaba

Izdelek se uporablja izključna kot zaščita pred pršenjem in za preprečevanje prekomerne vodne pare v zaprtih pršnih prostorih.

Splošna navodila

Zgradba pršnega prostora sama po sebi ni ustrezna invalidni osebi. To upoštevajte pri uporabi.

- Poskrbite za zadostno zračenje in primerno temperaturo v kopalnici.
- Po potrebi preverite, ali so vsi gibljivi deli dovolj namazani.
- Okvarjene ali poškodovane dele je treba zamenjati.

Navodila za nego kabin za prhanje

Pri čiščenju kabin za prhanje upoštevajte naslednje:

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov za čiščenje.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistila in vodo.
- Uporabljajte mehko krpo, ki ne pušča vlaken, ali gobo, ki ne bo opraskala površine.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

Navodila za nego steklenih elementov

Pri čiščenju steklenih elementov upoštevajte naslednje:

- Kabino za prhanje po vsaki uporabi očistite z brisalcem stekla ali mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Satinirane steklene elemente očistite s krpo iz mikrovlaken.
- Uporabljajte čistilo za steklo.
- Takoj odstranite kapljice s steklenih elementov.

Čiščenje površin

1 Očistite površine. Pri tem upoštevajte ustrezne napotke za nego.

2 Površine posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

HR

Upute za njegu

Odlučili ste se za proizvod s visokokvalitetnom površinom. Molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa za njegu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu na proizvodu zbog pogrešne njege ili rukovanja.

Propisna uporaba

Proizvod služi isključivo kao zaštita od prskanja i za sprječavanje nastanka prekomjerne vodene pare kod zatvorenih tuševa.

Osnovne informacije

Konstrukcija tuša nije automatski prikladna za osobe sa smanjenim tjelesnim mogućnostima. Imajte to na umu kod uporabe.

- U svojoj kupaonici osigurajte učinkovito prozračivanje i primjerenu temperaturu prostora.
- Po potrebi kontrolirajte jesu li svi pokretni dijelovi dovoljno podmazani.
- Neispravni ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti.

Napomene o njezi pregradnih stijenki za tuševe

Pri čišćenju pregradnih stijenki za tuševe pridržavajte se sljedećeg:

- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu ili nagrizaju.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja grebu ili su abrazivna.
- Za čišćenje ne koristite nikakve oštre ili šiljate predmete.
- Upotrebljavajte tekuća blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite meku krpu koja ne ostavlja vlakna ili spužvu koja ne grebe.
- Tvari koje sadrže otapala odmah uklonite.

Napomene o njezi staklenih elemenata

Pri čišćenju staklenih elemenata pridržavajte se sljedećeg:

- Nakon svake uporabe pregradne stijenke za tuševe očistite brisačem stakla ili mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.
- Elemente od satiniranog stakla očistite krpom od mikrovlakana.
- Upotrebljavajte sredstvo za čišćenje stakla.
- Odmah uklonite kapljice s rubova staklenih elemenata.

Čišćenje površina

1 Očistite površine. U tu svrhu se pridržavajte odgovarajućih uputa za njegu.

2 Površine osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

SR

Uputstvo za negu

Izabrali ste proizvod sa visoko kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

Namenska upotreba

Proizvod služi isključivo kao zaštita od prskanja i za sprečavanje preteranog skupljanja vode pare u kombinaciji sa zatvorenim tuševima.

Opšte informacije

Način gradnje tuša nije automatski pogodan za osobe sa invaliditetom. Obratite pažnju na to prilikom upotrebe.

- Obezbedite efikasno provetravanje i odgovarajuću temperaturu prostorije u vašem kupatilu.
- Proverite, po potrebi, da li su svi pokretni delovi dovoljno podmazani.
- Neispravni ili oštećeni delovi se moraju zameniti.

Napomene za negu tuš paravana

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja tuš paravana:

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Koristite tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite mekanu krpu koja ne ostavlja dlačice ili sunđer koji ne grebe.
- Odmah uklonite materije koje sadrže rastvarače.

Napomene za negu staklenih elemenata

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja staklenih elemenata:

- Očistite tuš paravan nakon svake upotrebe pomoću brisača prozora ili mekane krpe koja ne ostavlja dlačice.
- Očistite satinirane staklene elemente pomoću krpe od mikrovlakana.
- Koristite sredstvo za čišćenje stakla.
- Odmah uklonite kapljice sa rubova staklenih površina.

Čišćenje površina

1 Očistite površine. Obratite pažnju na odgovarajuće napomene o nezi.

2 Osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

ET

Hooldusjuhend

Te valisite kvaliteetse pealispinnaga toote. Pidage kinni järgnevatest hooldusjuhistest.

Tootja ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis tekkisid vale hooldamise või käsitsemise tõttu.

Nõuetekohane kasutamine

Toode on ette nähtud eranditult pritsekaitseks ja liigse veeauru vältimiseks suletud duši puhul.

Üldised märkused

Duši konstruktsioon ei ole automaatselt barjäärivaba. Kasutamisel tuleb seda arvestada.

- Hoolitsege oma vannitoas tõhusa ventilatsiooni ja mõõduka ruumitemperatuuri eest.
- Vajaduse korral kontrollige, kas kõik liikuvad osad on piisavalt määritud.
- Katkised või kahjustatud osad tuleb välja vahetada.

Dušivaheseinte hooldusjuhised

Pidage dušivaheseinte puhastamisel silmas järgmist.

- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage lihvivaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või teravatipulisi esemeid.
- Kasutage vedelat õrnatoimelist puhastusvahendit ja vett.
- Kasutage pehmet ebemevaba lappi või mitteabrasiivset käsna.
- Eemaldage viivitamatult lahustisisaldusega ained.

Klaaselementide hooldusjuhised

Pidage klaaselementide puhastamisel silmas järgmist.

- Puhastage dušivaheseinu pärast iga kasutuskorda klaasipühkijaga või pehme ebemevaba lapiga.
- Puhastage satineeritud klaaselemente mikrokiudlapiga.
- Kasutage klaasipuhastusvahendit.
- Eemaldage viivitamatult tilgad klaaselementide servadest.

Pindade puhastamine

1 Puhastage pinnad. Selleks pidage kinni vastavatest hooldusjuhistest.

2 Kuivatage pinnad pehme ebemevaba lapiga.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

LV

Kopšanas pamācība

Jūs esat iegādājies izstrādājumu, kura virsma ir izgatavota no augstvērtīga materiāla. Lūdzu, ievērojiet turpmākos norādījumus par kopšanu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Izstrādājums izmantojams kā aizsarglīdzeklis pret šļakatām un pārmērīgu ūdens tvaiku koncentrāciju dušas durvīm esot vienīgi aizvērtā stāvoklī.

Vispārīgi norādījumi

Dušas uzbūve automātiski neietver barjeru. Ievērojiet to lietošanas laikā.

- Rūpējieties par efektīvu ventilāciju un piemērotu telpas temperatūru savā vannas istabā.
- Vajadzības gadījumā pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pietiekami ieeļļotas.
- Defektīvas vai bojātas detaļas ir jānomaina.

Dušas starpsienu kopšanas norādījumi

Tīrot dušas starpsienas, ņemiet vērā šos ieteikumus.

- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai spicus priekšmetus.
- Lietojiet šķidrus, maigus tīrīšanas līdzekļus un ūdeni.
- Izmantojiet mīkstu drānu bez plūksnām vai neskrāpējošu sūkli.
- Nekavējoties noņemiet šķīdinātājus saturošas vielas.

Stikla elementu kopšanas norādījumi

Tīrot stikla elementus, ņemiet vērā šos ieteikumus.

- Notīriet dušas starpsienas pēc katras lietošanas reizes, izmantojot stikla tīrītāju vai mīkstu drānu bez plūksnām.
- Tīriet pulētā stikla elementus ar mikrošķiedras drānu.
- Izmantojiet stikla tīrīšanas līdzekli.
- Nevilcinieties notīrīt pilienus no stikla elementu malām.

Virsmu tīrīšana

1 Notīriet virsmas. Ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu.

2 Nosusiniet virsmas ar mīkstu drānu bez plūksnām.

LT

Priežiūros nurodymai

Nusprendėte įsigyti produktą su aukštos kokybės paviršiumi. Vykdykite toliau pateiktus priežiūros nurodymus.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadinimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

Naudojimas pagal nurodymus

Produktas skirtas apsaugoti nuo vandens purslų ir išvengti pernelyg didelio vandens garų kiekio uždaruose dušuose.

Bendrosios nuorodos

Dušo kabinos konstrukcija nėra automatiškai visiškai prieinama neįgaliems naudotojams. Naudodamiesi laikykitės tolesnių taisyklių.

- Vonios kambaryje užtikrinkite veiksmingą vėdinimą ir tinkamą patalpos temperatūrą.
- Prireikus patikrinkite, ar visos judančios dalys pakankamai suteptos.
- Sugedusias arba sugadintas dalis būtina pakeisti.

Dušo sienelių priežiūros nurodymai

Valydami dušo sieneles laikykitės šių nurodymų:

- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei ėsdinančių valymo priemonių.
- Niekada nenaudokite braižančių arba abrazyvinių valymo priemonių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Naudokite tik skystas, neėsdinančias valymo priemones ir vandenį.
- Naudokite minkštą šluostę be pūkų arba nebraižančią kempinę.
- Nedelsdami pašalinkite medžiagas, kuriose yra tirpiklio.

Stiklinių dalių priežiūros nurodymai

Valydami stiklines dalis laikykitės šių nurodymų:

- Kiekvieną kartą baigę naudoti, dušo sienelę nuvalykite stiklo valytuvu arba minkšta šluoste be pūkų.
- Blizgias stiklines dalis valykite mikropluošto šluoste.
- Naudokite stiklų valiklį.
- Nedelsdami pašalinkite lašus nuo stiklinių dalių kraštų.

Paviršių valymas

1 Nuvalykite paviršius. Vykdykite atitinkamus priežiūros nurodymus.

2 Po to paviršius nusausinkite minkšta šluoste be pūkelių.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

BG

Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

Употреба по предназначение

Продуктът служи единствено като предпазна преградна стена и за избягване на прекомерни количества водни пари в комбинация със затворени душове.

Обща информация

Конструкцията на душа не осигурява автоматично безпрепятствен достъп. Имайте предвид това при използването.

- Осигурявайте ефективна вентилация и подходяща стайна температура във Вашата баня.
- При необходимост проверете дали всички подвижни части са достатъчно смазани.
- Дефектните или повредени части трябва да се сменят.

Инструкции за поддръжка на душ паравани

При почистването на душ паравани спазвайте следното:

- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъркващи почистващи препарати.
- Не използвайте остри предмети за почистване.
- Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода.
- Използвайте мека кърпа за попиване без власинки или гъба с ненадраскваща повърхност.
- Незабавно отстранявайте съдържащи разтворители вещества.

Инструкции за поддръжка на стъклени елементи

При почистването на стъклени елементи спазвайте следното:

- След всяко използване почиствайте душ паравана със стъклочистачка или мека кърпа за попиване без власинки.
- Почиствайте сатинирани стъклени елементи с микрофибърна кърпа.
- Използвайте препарат за почистване на стъкло.
- Незабавно отстранявайте капките от краищата на стъклените елементи.

Почистване на повърхностите

1 Почистете повърхностите. За целта спазвайте съответните инструкции за поддръжка.

2 Изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

RO

Instrucțiuni de îngrijire

Ați ales un produs cu o suprafață de înaltă calitate. Vă rugăm să țineți cont de următoarele indicații de îngrijire.

Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru deteriorarea produsului, din cauza îngrijirii şi utilizării necorespunzătoare.

Scopul utilizării

Produsul serveşte exclusiv pentru protecția împotriva stropirii şi evitarea acumulării excesive de vapori de apă în duşurile închise.

Informații generale

Construcția duşului nu este automat cu acces liber. Respectați aceste informații la utilizare.

- Asigurați o aerisire eficientă şi o temperatură adecvată în baia dumneavoastră.
- Dacă este necesar, verificați piesele mobile pentru a vă asigura că sunt lubrifiate suficient.
- Piesele defecte sau deteriorate trebuie înlocuite.

Indicații de îngrijire pentru cabinele de duş

La curățarea cabinelor de duş, trebuie respectate următoarele:

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi, ori care sunt corozivi.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau decapanți.
- Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru curățare.
- Utilizați doar agenți de curățare lichizi, neutri, şi apă.
- Utilizați o lavetă moale, nescămoşabilă sau un burete care nu zgârie.
- Îndepărtați imediat substanțele pe bază de solvenți.

Indicații de îngrijire pentru elementele din sticlă

La curățarea elementelor din sticlă, trebuie respectate următoarele:

- Curățați cabina de duş după fiecare utilizare cu o lavetă pentru sticlă sau cu o lavetă moale, nescămoşabilă.
- Curățați elementele din sticlă satinate cu o lavetă din microfibre.
- Utilizați un detergent pentru geamuri.
- Îndepărtați imediat picăturile de pe marginile elementelor din sticlă.

Curățarea suprafețelor

1 Curățați suprafețele. Respectați indicațiile de îngrijire corespunzătoare.

2 Uscați suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoşabile.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

SQ

Manuali i kujdesit

Ju keni vendosur për një produkt me sipërfaqe me cilësi të lartë. Ju lutemi të respektoni udhëzimet e mëposhtme të kujdesit.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtime të produktit, të cilat krijohen si pasojë e kujdesit dhe trajtimit jo të duhur.

Përdorimi i parashikuar

Produkti shërben vetëm si mbrojtëse ndaj spërkatjes dhe për mënjanimin e avullit të tepërt në lidhje me dushet e mbyllura.

Udhëzime të përgjithshme

Modeli i dushit nuk është automatikisht pa pengesa. Mbani parasysh këto gjëra gjatë përdorimit.

- Kujdesuni për një ajrosje efikase dhe një temperaturë ambienti të përshtatshme në banjë.
- Në rast nevoje kontrolloni nëse të gjitha pjesët e lëvizshme kanë lubrifikim të mjaftueshëm.
- Pjesët e dëmtuara ose me defekt duhen ndërruar.

Udhëzimet e kujdesit për panelet e kabinës së dushit

Ndiqni udhëzimet e mëposhtme gjatë pastrimit të paneleve të kabinës së dushit:

- Mos përdorni produkte pastrimi që përmbajnë klor, acid, agjentë gërryes.
- Mos përdorni produkte pastrimi me efekt abraziv ose gërryes.
- Mos përdorni objekte të mprehta ose me majë për pastrim.
- Përdorni produkt pastrimi të lëngshëm, të butë dhe ujë.
- Përdorni një pecetë të butë pa push ose një sfungjer jo gërryes.
- Largoni menjëherë substancat që përmbajnë tretës.

Udhëzimet e kujdesit për elementet prej xhami

Ndiqni udhëzimet e mëposhtme gjatë pastrimit të elementeve prej xhami:

- Pastroni panelin e kabinës së dushit pas çdo përdorimi me fshirëse për xhama ose me një pecetë të butë pa push.
- Pastroni elementin me xham të bombarduar me leckë me mikrofibër.
- Përdorni një pastrues për xhama.
- Largoni menjëherë pikat e ujit nga anët e elementit prej xhami.

Pastrimi i sipërfaqeve

1 Pastroni sipërfaqet. Respektoni udhëzimet përkatëse të kujdesit.

2 Thani sipërfaqet me një pecetë të butë dhe pa push.

MK

Упатства за водење грижа

Изберете производ изработен со висококвалитетна површина. Внимавајте на следните напомени за водење грижа.

Производителот не прифаќа одговорност за оштетувањето на производот што резултира од неправилна грижа и ракување.

Прописна употреба

Производот е наменет исклучиво како заштита од прскање и за избегнување на преголема водена пареа поврзана со затворени тушеви.

Општи напомени

Дизајнот на тушот не е автоматски без бариери. Имајте го предвид тоа при користењето.

- Погрижете се да има ефикасна вентилација и разумна температура на просторијата во вашата бања.
- Ако е потребно, проверете дали сите подвижни делови се доволно подмачкани.
- Дефектните или оштетените делови мора да се заменат.

Упатства за водење грижа за прегради за туш

Внимавајте на следните работи кога чистите преграда за туш:

- Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина или кородирачки супстанции.
- Не користете абразивни или нагризувачки средства за чистење.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.
- Користете течни и умерени средства за чистење и вода.
- Користете мека крпа што не испушта влакненца или неабразивен сунѓер.
- Веднаш отстранете ги супстанциите што содржат растворувачи.

Упатства за водење грижа за стаклена плоча

Внимавајте на следните работи кога чистите стаклени плочи:

- По секое користење, чистете ја преградата за туш со бришач за стакло или со мека крпа што не испушта влакненца.
- Чистете ги матните стаклени плочи со микрофибер крпа.
- Користете средство за чистење.
- Отстранете ги капките од рабовите на стаклените плочи.

Чистење на површините

1 Исчистете ги површините. Внимавајте на соодветните напомени за водење грижа за нив.

2 Исушете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

EL

Οδηγίες φροντίδας

Επιλέξατε ένα προϊόν με επιφάνεια άριστης ποιότητας. Τηρήστε τις παρακάτω υποδείξεις φροντίδας.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν λόγω λανθασμένης φροντίδας και λανθασμένου χειρισμού.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει αποκλειστικά ως προστασία πιτσιλίσματος και για την αποτροπή υπερβολικών υδρατμών σε κλειστές ντουζιέρες.

Γενικές πληροφορίες

Η κατασκευαστική δομή της ντουζιέρας δεν είναι αυτομάτως ανεμπόδιστη. Προσέξτε το αυτό κατά τη χρήση.

- Φροντίστε να υπάρχει στο μπάνιο σας επαρκής αερισμός και κατάλληλη θερμοκρασία χώρου.
- Εφόσον απαιτείται, να ελέγχετε αν όλα τα κινητά μέρη έχουν επαρκή λίπανση.
- Τα ελαττωματικά ή χαλασμένα μέρη πρέπει να αντικαθίστανται.

Πληροφορίες φροντίδας για διαχωριστικά ντουζιέρας

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό διαχωριστικών ντουζιέρας:

- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε υγρά, ήπια μέσα καθαρισμού και νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια ή ένα σφουγγάρι που δεν γρατζουνάει.
- Απομακρύνετε αμέσως ουσίες που περιέχουν διαλυτικά.

Πληροφορίες φροντίδας για γυάλινα στοιχεία

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό γυάλινων στοιχείων:

- Το διαχωριστικό ντουζιέρας πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση με καθαριστικών τζαμιών ή μαλακό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδια.
- Καθαρίζετε τα σατινέ γυάλινα στοιχεία με πανί μικροϊνών.
- Χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών.
- Απομακρύνετε αμέσως σταγόνες από τις γωνίες των γυάλινων στοιχείων.

Καθαρισμός επιφανειών

1 Καθαρίστε τις επιφάνειες. Κατά τη διαδικασία αυτή, τηρήστε τις αντίστοιχες υποδείξεις φροντίδας.

2 Στη συνέχεια στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

TR

Bakım kılavuzu

Üstün kaliteli yüzeye sahip bir üründe karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat ediniz.

Üretici yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

Amacına uygun kullanım

Bu ürün, yalnızca sıçramaya karşı koruyucu olarak ve kapalı duşlarla birlikte aşırı su buharını önlemek için kullanılır.

Genel bilgiler

Duşun tasarımı otomatik olarak zeminle eşit değildir. Kullanım sırasında buna dikkat ediniz.

- Banyonuzda verimli bir havalandırma ve yeterli oda sıcaklığı sağlayınız.
- Gerekirse tüm hareketli parçaların yeterince yağlanıp yağlanmadığını kontrol ediniz.
- Arızalı veya hasarlı parçaların değiştirilmesi gerekir.

Duşakabinler için bakım bilgileri

Duşakabinleri temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurunuz:

- Klor veya asit içeren ya da tahriş edici temizlik maddesi kullanmayınız.
- Ovmaya yarayan veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayınız.
- Temizlik için keskin veya sivri nesneler kullanmayınız.
- Akışkan, yumuşak temizlik maddesi ve su kullanınız.
- Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez veya çizmeyen bir sünger kullanınız.
- Çözücü içeren maddeleri derhal çıkarınız.

Cam elemanları için bakım bilgileri

Cam elemanlarını temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurunuz:

- Her kullanımdan sonra, duşakabini bir cam sileceği veya yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile temizleyiniz.
- Saten cam elemanlarını mikrofiber bez ile temizleyiniz.
- Bir cam temizleyici kullanınız.
- Cam elemanlarının kenarlarındaki damlaları hemen alınız.

Yüzeylerin temizlenmesi

1 Yüzeyleri temizleyiniz. İlgili bakım bilgilerine dikkat ediniz.

2 Ardından yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile kurulayınız.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

RU

Инструкция по уходу

Спасибо за выбор изделия с высококачественной поверхностью. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям по уходу.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения и ухода.

Использование по назначению

Изделие используется исключительно как защита от брызг, а также во избежание образования чрезмерного водяного пара при закрытых душевых кабинах.

Общая информация

Конструкция душевой кабины изначально имеет барьеры. Помните об этом во время использования.

- Обеспечьте эффективную вентиляцию и поддержание надлежащей комнатной температуры в ванной комнате.
- При необходимости проверяйте наличие достаточного количества смазки во всех движущихся частях душевой кабины.
- Неисправные или поврежденные детали необходимо заменить.

Указания по уходу за душевыми кабинами

Во время очистки душевых кабин учитывать следующее:

- Не использовать чистящие средства, содержащие хлор и кислоту, а также едкие чистящие средства.
- Не использовать шлифующие или абразивные чистящие средства.
- Не использовать режущие или острые предметы для очистки.
- Использовать только жидкие щадящие чистящие средства и воду.
- Использовать мягкую ткань без ворса или нежесткую губку.
- Незамедлительно удаляйте средства, содержащие растворители, при их попадании на поверхность.

Указания по уходу за стеклянными элементами

Во время очистки стеклянных элементов учитывать следующее:

- Чистить душевую кабину после каждого использования стеклоочистителем или мягкой тканью без ворса.
- Чистить сатинированные стеклянные элементы с помощью микрофибровой ткани.
- Использовать средство для мытья стекол.
- Удалять капли с кромок стеклянных поверхностей.

Очистка поверхностей

1 Очистите поверхности. Следуйте соответствующим указаниям по уходу.

2 Протрите насухо поверхности мягкой безворсовой тканью.

UK

Інструкція з догляду

Ви вибрали продукт з високоякісною поверхнею. Зверніть увагу на наступні інструкції з догляду.

Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження виробу внаслідок неправильного догляду та поводження.

Використання за призначенням

Виріб використовується виключно як захист від бризок, а також для уникнення утворення надмірної водяної пари при закритих душових кабінах.

Загальна інформація

Конструкція душової кабіни автоматично має бар'єри. Пам'ятайте про це під час використання.

- Забезпечте ефективну вентиляцію та належну кімнатну температуру у ванній кімнаті.
- При необхідності перевіряйте наявність достатньої кількості мастила у всіх рухомих частинах душової кабіни.
- Несправні або пошкоджені деталі необхідно замінити.

Інструкції з догляду за душовими кабінами

Під час очищення душових кабін враховувати наступне:

- Не використовувати засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також їдкі засоби для чищення.
- Не використовувати шліфуючі засоби для чищення або абразиви.
- Не використовувати ріжучі або гострі предмети для очищення.
- Використовувати тільки рідкі щадні засоби для чищення та воду.
- Використовувати м'яку тканину без ворсу або нежорстку губку.
- Негайно видаляйте засоби, що містять розчинники, при їх потраплянні на поверхню.

Інструкції з догляду за скляними елементами

Під час очищення скляних елементів враховувати наступне:

- Чистити душову кабіну після кожного використання за допомогою склоомивача або м'якої тканини без ворсу.
- Чистити сатиновані скляні елементи за допомогою мікрофібрової тканини.
- Використовувати засіб для миття скла.
- Видаляти краплі з кромок скляних поверхонь.

Очищення поверхонь

1 Очистіть поверхні. Дотримуйтесь відповідних інструкцій з догляду.

2 Висушіть поверхні м'якою тканиною без ворсу.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

ZH

保养指导手册

您决定选择了表面品级高的产品。请注意遵守以下保养说明。

制造商对保养和操作错误所导致的产品损坏恕不承担任何责任。

规定的用途

该产品仅用作喷水保护罩，避免在封闭式淋浴时产生过多的水蒸气。

一般性提示

淋浴装置的结构不是自动采用无障碍设计。使用时请注意这一点。

- 确保为您的浴室提供有效的通风和适宜的温度。
- 如有必要，检查所有活动部件是否已充分润滑。
- 必须更换有缺陷或损坏的部件。

淋浴隔断的保养说明

清洁淋浴隔断时，请遵守以下注意事项：

- 请勿使用含氯的、酸性的或腐蚀性的清洁剂。
- 请勿使用磨蚀性或摩擦性的清洁剂。
- 请勿使用锋利或尖锐的物品进行清洁。
- 仅使用中性液体清洁剂和水。
- 使用无绒软布或非刮擦式海绵。
- 立即清除含溶剂的物质。

玻璃元件的保养说明

清洁玻璃元件时，请遵守以下注意事项：

- 每次使用后，用玻璃刮水器或无绒软布清洁淋浴隔断。
- 用微纤维布清洁磨砂玻璃元件。
- 使用玻璃清洁剂。
- 立即擦去玻璃元件边缘的水滴。

清洁表面

1 请清洁表面。为此遵守相应的保养说明。

2 用无绒软布擦干表面。

AR

تعليمات العناية

لقد قررت اقتناء أحد المنتجات مع سطح عالي الجودة. يرجى مراعاة إرشادات العناية التالية.
لا تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن أضرار المنتج الناجمة عن العناية الخاطئة أو الاستخدام غير السليم.

الاستخدام المطابق للتعليمات

يستخدم هذا المنتج فقط كحاجب الترشاش ولتجنب بخار الماء المفرط المتصل بالدشات المغلقة.

إرشادات عامة

يتم تركيب الدش أوتوماتيكيًا وبطريقة خالية من العوائق. انتبه لهذا عند الاستخدام.

- احرص على توفير التهوية الكافية ودرجة حرارة الغرفة المناسبة في حمامك.
- إذا لزم الأمر، تحقق مما إذا كانت جميع الأجزاء المتحركة تحتوي على تزييت كافٍ.
- يجب استبدال الأجزاء المعيبة أو التالفة.

إرشادات العناية بمرفقات الاستحمام

يجب مراعاة التالي أثناء تنظيف مرفقات الاستحمام:

- لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض و مواد تنظيف كاوية.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو حاكة.
- لا تستخدم أشياء حادة أو مدببة للتنظيف.
- لا تستخدم إلا مواد التنظيف السائلة والخفيفة مع الماء.
- استخدم فوطة ناعمة خالية من الوبر.أو إسفنجة غير حكاكة.
- قم على الفور بإزالة المواد التي تحتوي على المذيبات.

إرشادات العناية بالعناصر الزجاجية

يجب مراعاة التالي أثناء تنظيف العناصر الزجاجية:

- قم بتنظيف مرفق الاستحمام بعد كل استخدام باستخدام ممسحة زجاجية أو قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر.
- قم بتنظيف العناصر الزجاجية اللامعة بقماش الألياف الدقيقة.
- استخدم منظف زجاج.
- قم على الفور بإزالة قطرات الماء من حواف العناصر الزجاجية.

تنظيف الأسطح

1 نظّف الأسطح. علاوة على ذلك احرص على مراعاة إرشادات العناية ذات الصلة.

2 جفف الأسطح بفوطة ناعمة خالية من الوبر.

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

9007205734201995 © 02-2021
969.539.00.0(01)